

La Gallésie en fête

MONTERFIL

27-28
juin
2015

Monterfil (35)

www.gallesie-monterfil.org

COAT-ALBRET

CIDRE BOUCHE DE
BRETAGNE



*Notre cidre est élaboré avec les
pommes récoltées dans les vergers
traditionnels du pays Gallo.*

Loïc BERTHELOT Artisan Cidrier
35137 BEDEE 02 99 09 05 78
www.coat-albret.com

CRÉABOIS

les agenceurs menuisiers

étude et fabrication
de mobilier
d'agencement



MONTERFIL Tel: 02 99 07 98 60
contact@creabois.net

www.creabois.net

Rencontres !

Gallesie_39 : Future quadra, je suis encore jeune et dynamique. Curieuse, aventureuse, avide de rencontres amicales, musicales et plus si affinités, j'aime la culture gallèse sous toutes ses formes. J'aime les danses fougueuses ainsi que les balades nocturnes au cœur de bois et clairières, au milieu des anches.

J'aime les boissons fruitées et les grands banquets festifs, j'adore les jeux puis ouvrir grand les oreilles pour découvrir des musiques voyageuses. Fidèle à mes valeurs, j'aime être entourée de mes amis de toujours et accueillir les nouveaux venus. Avec eux, je ne crains pas la mise en quarantaine. ;-)

Si mon profil te plaît, rejoins-moi les 27 et 28 juin à Monterfil, tu me trouveras sans peine !



Sommaire

samedi 27 juin

- Une véprée de jeux et sports p.5
- Stage de danse, Concours de danse et musique d'avant-deux en alternance, Musique apéritive gourmande, Stage de gallo et causerie p.7
- Fest noz/concert p.8-11
- Contes, Les sonneurs du Bois des Anches..... p.13

les concours p.16-17

dimanche 28 juin

- Fest-déj • TVilaine.com • Balade contée et chantée • Concours musicaux/scène libre p.14-15
- Stands • Concours de cidre • Exposition • Fanfare • Godinette & Drôlètt • Cochon Grillé p.18-19
- Fest deiz p.20-21
- Cabaret, Contes tous publics p.22-23
- Jeux et sports traditionnels de Bretagne p.24-25
- Fest noz de clôture..... p.27

Renseignements pratiques p.29

Contacts • Remerciements..... p.31

www.creperie-leguen.com

Ille coup de pâte maîtrisé !



Crêpes GALETTES

PÂTISSERIES BRETONNES...

Z.R. du Plat d'Or

35330 La Chapelle Bouëxic ☎ 02 99 92 09 87



**DAVID
QUENOUILLERE**
ATELIER D'USINAGE - MECANO SOUDURE

10 «Cossinade»
35310 SAINT THURIAL

Tél: 02 99 85 35 33
Fax: 02 99 85 33 42

david.quenouillere@orange.fr

**SAINT-YVES SERVICES
SYS**



Location
Montage
Dépannage
Négoce

100 rue de la République
35310 La Chapelle
Tél: 02 99 85 35 33
Téléphone 02 99 85 35 33

24200 La Chapelle sur Braye
Tél: 02 99 85 35 33
Téléphone 02 99 85 35 33

24 La Pré du Bois
35310 Braye
Tél: 02 99 85 35 33
Téléphone 02 99 85 35 33

Esta-fête



Production et logistique
au service du spectacle vivant.

Isabelle Mérand

7 rue St-Conwoïon, 35600 Redon

Tél : 06 81 89 12 98 > E-mail : esta-fete@wanadoo.fr

UNE VÉPRÉE DE JEUX ET SPORTS

TERRAIN DES SPORTS | DÉTAILS PAGES 16-17

La véprée de jeux et sports traditionnels ouvre les festivités. Tout ce qui fait l'originalité de cette fête est déjà à l'oeuvre : le public ne peut pas se comporter comme un public ordinaire car il est invité à être tout à la fois spectateur et acteur et les bénévoles qui l'accueillent font tout pour qu'il en soit ainsi. Presque toutes les activités proposées sont gratuites, comme l'accès à la fête elle-même, et quand il y a quelque chose qui ne l'est pas, le coût est à la portée de tous pour n'empêcher personne de participer. Enfin c'est la rencontre, souvent les retrouvailles, et le partage d'un bon moment de plaisir et de détente qui prédominent et importent le plus. La recette de la longévité de la fête et de sa réussite chaque année renouvelée est là ! Qui peut résister à ce menu ?

- ❁ CONCOURS DE PALETS | 13H30
- ❁ CONCOURS DE QUILLES DE MUËL | 14H
- ❁ CHAMPIONNAT D'ILLE-ET-VILAINE DES SPORTS ATHLÉTIQUES BRETONS | 14H
- ❁ TOURNOI DE FOOTBALL GAÉLIQUE « LA PELE DE BRÉCÉLIENT » | 14H
- ❁ TOURNOI DE GOUREN – LUTTE BRETONNE | 14H JEUNES | 16H ADULTES





Tri Martolod

BRASSERIE TRI MARTOLOD

Z.A. DE COUGUEN
29900 COUGARDEAU

02 98 66 20 22

WWW.TRIMARTOLOD.FR



L'ART DU VIN

- Vins fins de toutes régions
- Vins en vrac (premier de fil)
- Spiritueux, whisky et alcool
- Champagnes et Pétillants
- Coffrets cadeaux pour tout budget



- Bières - tirage pression
- Articles de cave

5 La Barbais - 35310 CINTRE

Tél./Fax 02 99 64 16 43

FRANCE BOISSONS

● ● ● *servir, animer, réussir*

Z.I. LA Giraudière, 35538 NOYAL-SUR-VILAINE - Tél : 02 99 35 50 00

A B

02 99 06 86 59

Assainissement Brocéliande Débouchage

D

- Débouchage égouts, WC, évier...
- Vidange fosses, bacs à graisses...
- Curage des canalisations
- Inspection vidéo - Ramonage tous conduits



9, rue Sainte-Emerance

35380 Saint-Péran

• Piélan-le-Grand

samedi 27 juin

STAGE DE DANSE D'AVANT-DEUX

TERRAIN DE LA BÉTANGEAIS | 14H-15H30

Avant-deux : encadré par Ivan et animé par Manu Bouthillier

Aéroplane d'Acigné : encadré par War'l leur 35

CONCOURS DE DANSE ET MUSIQUE D'AVANT-DEUX EN ALTERNANCE

TERRAIN DE LA BÉTANGEAIS | 15H30-18H30 | DÉTAILS PAGES 16-17



STAGE DE GALLO ET CAUSERIE

MAISON DU PÂTIS - BOURG DE MONTERFIL | 14H À 17H30

Organisé par Bertaeyn galleizz - Inscription au 02 99 38 97 65

MUSIQUE APÉRITIVE GOURMANDE

TERRASSE DE LA BÉTANGEAIS | 18H30 - 20H30

Imaginez le tableau. C'est le début de l'été. Terrasse de la Bétangeais. À boire et à manger. Apéro gourmand. À jouer et à chanter, ici c'est bœuf musical pour lancer la soirée !



samedi 27 juin

fest noz concert

PLACE DU COCHON GRILLÉ | À PARTIR DE 20H30

LANDAT-MOISSON QUINTET ENREGISTREMENT CD LIVE !

Ne pas séparer le bon grain de l'ivraie. Thomas moissonne et Lors brille. Récolte et ripaille, ça va de pair. Leurs pach-pi, mazurka et kas a-barh sont inimitables. Swing épicé. Avec leurs compères à l'ouvrage (Sylvain Barou, Roland Conq et Julien Le Mentec), émoustillement prévisible sur une danse kof ha kof.



VINCENDEAU-FELDER-GIRAULT

Bing, bang, boum ! Sautillement. Vibrant, acéré, percutant. L'énergie explose, la température monte et les électrons-danseurs tournent en rond mais dans la bonne direction. Des ridées qui s'envolent, des tours qui s'illuminent. Point de gravité, des êtres en suspension.



CONAN-LE MAPIHAN

Marie-Hélène et Marie-Noëlle, commères fortes en gueule, ambassadrices du pays de Loudéac, nos « mangeuses d'oreille » nous croquent avec délice des ronds dans la tradition pur jus.



BERTHOU-PHILIPPE

Diversité des terroirs, des danses et des sons. Il était inconcevable de ne pas recevoir au fest-noz de la Gallésie ces dignes sonneurs des pays Plinn et Fisel.

Stage d'été en Brocéliande à MONTERFIL

les 17, 18 et 19 juillet 2015

VIOLON - Pierrick Lemou

CONTE - Xavier Lesèche

DIATO - Yann-Fañch Perroches

HARPE - Dimitri Boekhoorn

GUIPURE - Philippe Le Gallou

DANSE bretonne - Hervé Lambrecht

3 jours d'ateliers + veillées concerts

Organisation - info - réservation

TVB Productions - www.tvb.com.fr

ac@tvb.com.fr - 06 88 94 41 32

MUSIQUE TRAD'

DANSE, CONTE

SARL THEBAULT



Plaquiste

Aménagement et
menuiserie extérieure

Hôtel Moulin - 35137 BEDEE

Portable : 06.85.94.97.93

Tél / Fax : 02.23.43.45.49

SIRET :482 907 227 00011 - N° TVA Intracommunautaire :FR 18 482 907 227

L'Etable Ronde
FROMAGERIE ARTISANALE

Plélan Le Grand / 06 48 27 84 75

AB

Medals: Médaille d'Or 2011, Médaille d'Or 2012, Médaille d'Or 2013, Médaille d'Or 2014

la mi-nuit

KRISMENN & ALEM QUARTET

La new-school du kan ha diskan rencontre la new-school du human beatbox qui rencontre la new-school du chant indien classique qui rencontre la new-school de l'indian beatboxing. Et ouais. Krismenn, Alem, Parveen et Ilyas Kan dévoilent ici une heureuse, rythmée et jouissive association d'univers parallèles. Vivifiant.





le Piano à Bretelles

ET LES  ACCORDÉONS
DIATONIQUES
STELVIO

Vente, neuf
et occasion
Accordage
Réparation

www.pianoabretelles.fr

24, rue de Châteaudun 35000 Rennes - tél. 02 99 63 39 07



Vous souhaitez
faire évaluer
vendre ou acheter
un bien immobilier ?

Contactez votre conseiller en immobilier
Jean-Louis GUIHENEUF

06 71 47 63 03

4 rue des Alouettes 35650 LE RHEU
www.guiheneuf.optimhome.com



Boscher

FIUOL - GNR - GASOIL
GRANULES DE BOIS
35380 TREFFENDEL
Tél : 02.99.61.03.03
Fax : 02.99.61.01.21



L MICHEL - LUTHIER

LOCATION
FABRICATION
RESTAURATION

Violon-Alto-Violoncelle
Neufs, occasion et accessoires

15 RUE HOICHE - RENNES
02 99 38 77 04

Boucherie-charcuterie-traiteur
Hervé Chapon

voire artisan
boucher-charcutier
est heureux de vous
proposer des produits
de qualité dans
la tradition



35160 TALENSAC
Tél. 02 99 09 31 63

contes

BOIS DES ANCHES | 20H30

PASCAL RENAUDIN

Pascal Renaudin agriculteur-conteur et fervent gallésant est un p'tit gars du pays de Brocéliande. Bien connu dans le monde des conteurs, il fait partie de Bertègn-Galèzz et de La Parebatte de Bréal où il aime partager sa connaissance du Gallo en participant à de nombreux ateliers. Pascal est fier de sa langue maternelle, qu'il utilise tous les jours. Habitué des veillées de Bovel et de Bréal, il a décroché deux Bogues à Redon dont une en or. Son inspiration, Il la puise principalement dans les contes d'Adolphe Orain et d'Albert Poulain. Si en agriculture c'est un adepte des circuits courts, pour ce qui est du conte, c'est une autre histoire. Infatigable conteur qu'il est, Pascal vous emmènera par des pays et des chemins que vous n'imaginiez même pas, alors tendez l'oreille, voire les deux !



les sonneurs du Bois des Anches

BOIS DES ANCHES | 22H00

Dans la délicate clairière au cœur du bois, les lampions révèlent les anches et bourdons des sonneurs des quatre coins de la Bretagne et les visages de **Barba Loutig, Anjela Lorho-Pasco, Elsa Corre, Lina Bellard, Loeiza Beauvir** : quatre brigandes donnent de la voix faisant fi des convenances. Polyphonies, polyrythmies, tambours et tambourins, Bois des Anches enchanté ! Avec notamment **Toutous-Le Meur, Savidan-Launay, Legoff-Kerjean, ...**

SpectaculaireS,
allumeurs d'images
www.spectaculaires.fr
partenaire technique
de la Gallésie en fête



FEST DÉJ' DES DANSEURS DE L'AUBE

TERRASSE DE LA BÉTANGEAIS | 9H30

MATAO ROLLO

et les élèves de Kévin Colas

Cette année, c'est le contou Matao Rollo qui viendra réveiller la Gallésie. Les sonorités du gallo, musique du Pays, (p)répareront vos oreilles et votre corps pour cette nouvelle journée de riguedao qui s'annonce. Contes, diries, pensées positives et jimastique douce accompagneront donc votre petit-dejun.

Il y aura aussi des élèves de Kévin Colas pour démarrer cette journée tout en musique...



à l'humour TVILAINE.COM, AU CŒUR DE L'ÉVÉNEMENT !

Roger Pidgel, l'animateur vedette de la fameuse étchip' de télé TVILAINE.COM, assurera le direc' toute la journée: au programme de l'émission «en fouinant avec Roger Pidgel», des reportages sur les athlètes internationaux des jeux bretons, des scoops sur les secrets de la godinette, des interviews exclusives de stars de la scène locale,... Bref, comme dans le cochon, y'aura que du bon !



BALADE CONTÉE ET CHANTÉE

DÉPART TERRASSE
DE LA BÉTANGEAIS | 9H30

Roland Guillou le conteur,
Philippe Macé le veuzous,
Jacques Duchêne le chanteur. Tous trois natifs
de Guérande, ils animeront
cette balade avec des
contes, chants et airs du
répertoire de la Presqu'île
guérandaise. Ambiance et
bonne humeur assurée !



CONCOURS MUSICAUX

SCÈNE DU HAUT | À PARTIR DE 9H30
DÉTAILS PAGES 16-17

À PARTIR DE 15H
en alternance avec

LA SCÈNE LIBRE

Pour tous ceux qui veulent faire
entendre leur musique... (pour des
raisons techniques maximum 4 artistes
par formation) - Inscriptions à la sono
de la même scène.



RETROUVEZ TOUS LES RÈGLEMENTS DÉTAILLÉS SUR WWW.GALLESIE-MONTERFIL.ORG

JEUX

SAMEDI 27 JUIN | TERRAIN DES SPORTS | 14H

Renseignements jeux et Championnat SAB : La Jaupitre, 02 99 07 47 02

* **Concours de palets** : par équipe de 2 - inscriptions à 13h30,
début du concours à 14h30 : 5€/joueur

Renseignements : Dominique Boué : 02 99 07 42 04

* **Concours de quilles de Muël** : catégorie « jeunes » (9-12 ans)
catégorie « moins jeunes » (+ de 12 ans) - trophées en jeu par catégorie

* **Championnat d'Ille-et-Vilaine des Sports Athlétiques Bretons**
(partenariat avec la Fédération de Force Athlétique de Bretagne « Force Breizh » et
sous l'égide de la FNSAB) : lever de la perche, lever de l'essieu, pierre lourde,
lancer de la botte, baz-yod, course du meunier (sous réserve) – qualificatif pour
le Championnat de Bretagne

* **Tournoi de football gaélique « La Pele de Brécélient »** : terrain des sports
à partir de 14h00. une initiation pour tous peut être proposée à la demande
en marge du tournoi

* **Tournoi de gouren – lutte bretonne** : 14h00 – tournoi « jeunes »
16h00 – tournoi adultes en « mod-kozh » (défis)

CIDRE

DIMANCHE 28 JUIN | SALLE DE LA BÉTANGEAIS | 10H30

Dépôt des bouteilles le samedi et le dimanche matin au gîte de la Bétangeais.
Les résultats sont affichés au même endroit dans l'après-midi.



DANSE

organisé par War'l leur 35

*** Catégorie avant-deux**

SAMEDI 27 JUIN | TERRAIN DE LA BÉTANGEAIS | 15H30-18H30

Présentation d'une ou deux danses :

avant-deux de Bazouges / aéroplane d'Acigné – éliminatoires pour Gourin

Annonce des résultats à 19h sur la terrasse de la Bétangeais

MUSIQUE

*** Catégorie avant-deux**

SAMEDI 27 JUIN | TERRAIN DE LA BÉTANGEAIS | 15H30-18H30

Annonce des résultats à 19h sur la terrasse de la Bétangeais

*** Catégorie jeunes moins de 15 ans**

DIMANCHE 28 JUIN | SCÈNE DU HAUT | 9H30-12H30

Annonce des résultats sur le scène du fest deiz à 15h

*** Catégorie biniou-bombarde adultes**

DIMANCHE 28 JUIN | SCÈNE DU HAUT | À PARTIR DE 15H

Éliminatoires pour Gourin

Annonce des résultats sur la scène du fest deiz à 19h

CONTES

SAMEDI 23 MAI | SALLE DU TERRAIN DES SPORTS DE MAXENT | 20H30

3 catégories : Jeune pousse, baliveau et vieille branche

2 langues : Français et Gallo

1 but : Promouvoir le conte

Annonce des résultats à la fin du concours

Les lauréats conteront le dimanche 28 juin à la Gallésie en Fête.

Inscriptions et renseignements au 06 313 653 06 ou 02 99 06 75 31

places limitées, <http://assomarche.blogspot.fr/>

EN 2016, RETOUR DU C.I.R.Q.U.E :

CONCOURS INTERNATIONAL DE ROUPETTES À QUEUES

STANDS LUTHIERS ET ASSOCIATIFS

PRAIRIE DE LA BÉTANGEAIS | À PARTIR DE 10H

CONCOURS DE CIDRE

SALLE DE LA BÉTANGEAIS | 10H30 | DÉTAILS PAGES 16-17

EXPOSITION

MÉZON DU CÂROUJ | À PARTIR DE 15H

Proposée par le collectif-PCI Bretagne et l'association Bretagne Culture Diversité, l'exposition dévoile la richesse des éléments du patrimoine culturel immatériel tels que la musique, la danse, les contes, les jeux et sports traditionnels, les usages populaires des plantes ou encore le fest-noz...

A travers ces éléments, véritables patrimoines vivants en perpétuel renouvellement, on (re)découvre la richesse et la diversité culturelles de la Bretagne. Cette exposition offre l'occasion d'aborder la Bretagne et son patrimoine à travers une réflexion sur les pratiques culturelles qui y sont présentes : leur vitalité, leur ancrage dans le quotidien, leur transmission et adaptation à la société contemporaine.



GODINETTE & DRÔLÈTT

PLACE DU COCHON GRILLÉ | 11H30

Apéro-gallo, la Godinette fut créée en 1980 par Simone Morand. Elle garde à Monterfil une saveur authentique... et enviée ! La Drôlètt (apéro-gallo sans alcool) sera également proposée, et en particulier pour nos « petits petau ».



COCHON GRILLÉ

PLACE DU COCHON GRILLÉ | 12H30

Assiette de cochon grillé garni et assiette de fromage et dessert, service libre jusqu'à 14h00, sous tentes de réception. Un grand rituel qui rythme la journée.



Déambulateur OOZ BAND

PRAIRIE DE LA BÉTANGEAIS
À PARTIR DE 12H00

Les Mugiciens d'OOZ BAND débarquent Klaxophonétique drumming-brass brazillistique. Groove machins, rockréol et tout le balkabric à jah'zz. De la brigolade, du langagement, c'est l'amusique manifestive! Fanfare festive, du cuivre, de l'ambiance, des casques tout ce dont vous avez besoin pour explorOOZer et vous OOZmerger dans l'univers du... Oooz Baannnd !!!



dimanche 28 juin

fest deiz

PRAIRIE DE LA BÉTANGEAIS | 13H30
sur parquet

EN AVANT LES JEUNES



Les jeunes violoneux du pays de Redon, élèves d'Emmanuelle Bouthillier et de Bruno Ronzier au GCBPV, ont pour mission d'ouvrir le bal. Le bruit court qu'ils auraient au moins autant de tours dans leur sac que de cordes à leur arc... ou serait-ce à leur violon ? En ronde, par deux ou par quatre, ils vont vous faire user le parquet. Cadence et bourdons assurés... Ca va sonner !



Le trio Kejadore & les Enfants créateurs Héliodore, Louan, Opale, Jade, Kelian & Malo : voici 6 jeunes pousses qui participent depuis quelques années aux stages et aux concours jeunes moins de 15 ans à Monterfil. Cette année, le *trio Kejadore & les Enfants créateurs* se réunissent pour jouer en ouverture du fest-deiz... il paraît même qu'ils vont enregistrer leur tout premier CD. En Avant les Jeunes !

MADEC-LORHO PASCO

Originaires du Pays Vannetais et attachées à sa langue comme à ses danses, c'est imprégnées de ce terroir et influencées par leurs expériences personnelles que Maude Madec et Anjela Lorho-Pasco chantent aujourd'hui ensemble en reprenant à leur compte ce répertoire avec respect, humilité et surtout beaucoup de talent et de fraîcheur.



E-LEIZH

Univers frais, mélange de sonorités acoustiques et électroniques, arrangements fins et efficaces, E-Leizh est un quatuor élégant de solides routiers de la musique bretonne, conçu autour du couple biniou bombarde (Stéphane Foll & Ronan Le Dissez) avec le soutien de Pierre Stéphan au violon et Yann-Guirec Le Bars à la guitare.



DUO ARTENSE

Tout en cadence, Hervé Capel (accordéon) et Basile Brémaud (chant, violon), rompus à la pratique du bal et des musiques traditionnelles de l'Auvergne, nous font partager avec swing et énergie leur passion commune pour la musique de l'Artense (Plateau auvergnat situé en bordure du Limousin).



TERTI-TERTAN

« Eyou q'tu vâ terti tertan ? » demandait la prairie, « et qhe q'ça peut t'foutt, à tâ, touzè tou l'z'an ? » narguait le ruisseau... C'est sur cette énigme populaire que se répondent le chant de Laure-Elise Tardif et l'accordéon de Corentin Le Doujet, au son du violon de Youenn Hauchecorne. Ce trio des rives de l'Arguenon vous propose de quitter les sentiers battus et de sillonner la Haute-Bretagne, en suivant les méandres des airs à danser du pays gallo. Conter'dances et mazurkas tutoient aréoplanes et danses jeux, à la mode des violoneux et sonnous d'pouche animateurs de bal...



cabaret PLACE DU COCHON GRILLÉ | À PARTIR DE 15H00



STEWART-BOURGAULT- LE BOZEC

Volontés voyageuses, l'écossais Calum Stewart (flûtes et uilleann pipes) et le breton Heikki Bourgault (guitare), rejoints récemment par le précieux Yann Le Bozec à la contrebasse, se sont nourris de leurs ancrages respectifs pour se rendre jusqu'en Irlande ou Scandinavie. Trio inspiré, enjoué, virtuose, imaginaire et fécond.

ZAKOUSKA

Il faut entendre la science avec laquelle ces quatre musiciens affranchis traversent de nouveau les Carpates, usant de leur formation classique ou de leur background jazz pour réenchanter mélodies et harmonies : dans une bourrasque de cordes sauvages, avec violons pizzicato, guitare en slap rock'n'roll ou jouée comme un cymbalum et accordéon groovy. De transe musette en embardées manouches, leurs arrangements, jamais gratuits, sont aussi foisonnants que cohérents. Ainsi résonne Zakouska.



TRIO LIÙ

Avec Liù, la chanson bretonne traditionnelle et contemporaine flirte avec le maloya réunionnais et le blues malien. Liù signifie « couleurs ». Les couleurs de Liù sont profondes et chaudes, scandées par un chant qui allie énergie, finesse et émotion, appuyées sur les basses généreuses d'une guitare acoustique en accord ouvert, éclairées et réchauffées par les lampes d'un ampli de guitare électrique.

LAS MIGAS

Quatre femmes : Alba, Martha, Alicia et Roser. Quatre villes du Nord et du Sud de l'Espagne : Barcelone, Séville, Cordoue et Lleida. Quatre points de vue différents de la musique et une passion : le flamenco. Une explosion de sons purs, uniques et rebelles : tel est l'univers sonore de Las Migas. Rythmé, lumineux, tantôt déchirant, coquin et même parfois comique. Chaleur !



contes pour tous

FONTAINE AUX CONTES | 15H00

Avec les lauréats du concours de contes organisé par l'association M.A.R.C.H.E. de Maxent (35)



À la découverte du Cârrouj, le parc de loisirs des jeux bretons

À PARTIR DE 15H00

L'année 2015 est exceptionnelle ! Ce qui était l'an dernier **un chantier** est désormais **une réalité... Le Cârrouj**, un parc de loisirs dédié entièrement aux jeux traditionnels de Bretagne, est désormais ouvert et il accueille, **en accès gratuit** ce dimanche après-midi, un programme de jeux pour les adultes particulièrement riche et varié, avec de **nombreuses nouveautés** venues de tous les coins de Bretagne ! A partager sans aucune modération...

POUR LA GARÇAILLERIE

AU BOIS DES ANCHES | À PARTIR DE 14H30

« **La promenade féerique au bois** » est l'occasion d'activités variées pour les enfants accompagnés d'un duo de guides (un adulte et un enfant des écoles de Monterfil, familiers des lieux et des gnomes, lutins et autres farfadets). Cette année, ils ont le privilège de fabriquer et de jouer de la musique buissonnière (feuille de lierre, paille d'avoine,...) avec **Erwan Lhermenier**. Et précisons que le « **Village des Korrigans** » leur est encore réservé (entrée strictement interdite aux adultes...). Puis, pour clore l'après-midi, **un moment privilégié : à 17h30, un mini-concert de musique verte pour les garçailles** par **Erwan Lhermenier**.



POUR LA JEUNESSE, C'EST UNE ANNÉE « RUGBY STROBET » !

SUR LA PRAIRIE DE LA FAUCHE | À PARTIR DE 14H30

Présent une année sur deux, le « rugby strobet » est toujours un événement ! Mais, sur la prairie de la fauche, cette année comme tous les ans, il n'y a pas que ce jeu de folie... Les jeunes y trouvent des jeunes qui vont les entraîner dans d'autres découvertes : initiation au gouren (lutte bretonne), au football gaélique, à la crosse, etc...

ET LES QENIAOS (3-6ANS) NE SONT PAS OUBLIÉS...

SOUS LES PINS DE LA PRÉE DE LA BÉTANGEAIS | À PARTIR DE 14H30

On les maquille, on les fait jouer à des jeux traditionnels conçus spécialement pour eux, on leur dit des contes et, même, ils peuvent dessiner ce qu'ils voient autour d'eux sur un grand dazibao...





F.S.L.

p a y s a g e s

Design
par nature

20 ANS de conception
et de réalisation **DE JARDINS**

**JOSEPH
GENDRON**

Le bas Bourg - 35160 MONTERFIL 02 99 07 43 20

www.fsl-paysages.com

Pour terminer la journée **fest noz de clôture**

PRAIRIE DE LA BÉTANGEAIS | 20H30

**Avec les lauréats des concours puis scène ouverte !
Inscriptions à la sono de cette même scène
pendant le fest deiz.**



engagement pour le développement
durable et solidaire en Bretagne



développement durable

Toilettes sèches, tri des déchets, gobelets consignés...

Depuis quelques années, nous nous sommes engagés dans une démarche écologique. Merci pour votre collaboration.

Il ne vous reste plus désormais qu'à ramener votre fraise, après avoir bu la godinette, et nous nous inscrivons pleinement dans le développement du rab'.



Brocéliande Location

Location de vaisselle à rendre non lavée

3, place de l'Eglise
35290 MUEL

Tél. 02 99 07 52 11

06 89 14 10 55

Fax 02 99 07 52 15

www.broceliande-location-vaisselle.com

Denis **MATERIAUX**

Avec vous pour Bâtir

www.denismateriaux.com

Site Web édité par Brocéliande Bcd.net



Brocéliande

Forêt de légendes  Terre de Bretagne

Que faire ?

Où se loger ?

Où manger ?

Bons plans

Vacances, séjours

 broceliande.voyage

La Petite Marchande de prose

Librairie-Papeterie



lapetitemarchandedeprose@orange.fr

6 Rue des Arcades
35160 Montfort-sur-Meu
tel/fax: 02 23 43 48 92

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

ACCUEIL > PRAIRIE DE LA BÉTANGAIS

samedi 27 juin

Restauration possible sur place

Concours de Palets..... 5[€] (par personne)

Fest-noz/concert – contes – sonneurs du Bois des Anches 6[€]

Enfant moins de 12 ans..... GRATUIT

dimanche 28 juin

Entrée libre sur site

Restauration possible sur place toute la journée

Cochon grillé

Godinette / Drôlètt..... 2,50[€]

Assiette « cochon grillé garni » et assiette fromage et dessert 12,50[€]

Vente des tickets : samedi, à partir de 22 h (aux entrées du fest noz)
et dimanche, entre 10 h et 12 h au stand accueil (prairie de la Bétangeais)

PAS DE RÉSERVATION POSSIBLE



Toutes les informations
www.gallesie-monterfil.org



**CONCEPTEUR ET FABRICANT DE BACHES ET ARMATURE
POUR CHAPITEAUX ET TENTES**



VENTE ET LOCATION DE MATERIEL DE RECEPTION - D'EVENTEMENTS

VENTE ET LOCATION DE BATIMENTS DE STOCKAGES

ZA de St Eustache - 35460 SAINT ETIENNE EN COGLES

Tél : 02 99 97 87 81 - Fax : 02 99 97 89 22 - e-mail : contact@lesage-structure.fr - www.lesage-structure.fr



**Pour vos réunions de famille,
séminaires, mariages...**

3 gîtes, 2 salles de réception, 1 piscine abritée.

Chantal et Serge Rigaud
Les Couettes - 35160 MONTERFEL

Tél: 06 26 50 63 04 - Mail: serigaud@wanadoo.fr



**19 Place Sainte-Anne
35000 RENNES**

**Ouvert 7 jours/7
Concerts**



AUTOVISION

CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

AUTOBILAN PLELANNAIS

Z.A. la Pointe

35380 PLELAN LE GRAND

02 99 61 82 72

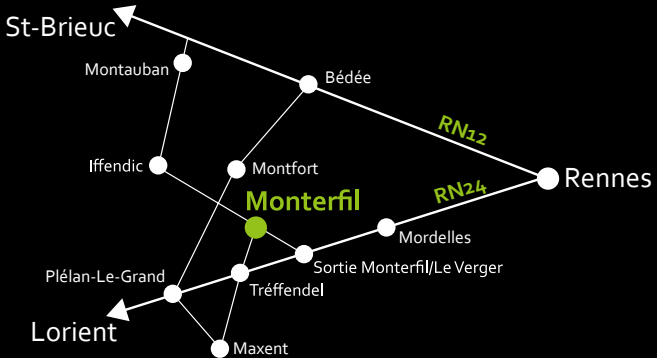
CONTACTS

Au Carrefour de la Gallésie

contact@gallesie-monterfil.org

Pendant la fête : 02 99 07 96 64

Renseignements Palets : Dominique Boué 02 99 07 42 04



- ① **Organisation** Au Carrefour de la Gallésie, le Centre d'Activités Communal et la Jaupitre
- ① **Textes** Gérald Martin, Dominique Ferré
- ① **Affiche** Dessin de Christine Deloumeau-Séguillon - Conception affiche : MÀM
- ① **Impression** les Impressions du Sagittaire - Media Graphic
- ① **Photos (droits réservés)** en particulier Guy Larcher, Pascal Glais
- ① **Merci** à Skeudenn et à la Brasserie Lancelot pour le relais communication
- ① **Merci** à Esta-fête, membre du groupement d'employeurs Gesticulteurs (Redon) 02 30 96 12 23, pour la logistique administrative.
- ① **Remerciements à nos partenaires** La Gallésie en Fête reçoit le soutien du Conseil Régional de Bretagne, du Conseil Général d'Ille-et-Vilaine, de la Communauté de Communes de Brocéliande, de la Commune de Monterfil - Partenariats avec France Bleu Armorique, Radio Laser, Radio Rennes, Radio Evasion, Plum FM, SpectaculaireS.
- ① **Merci** à Bcld.net, Philippe Boussin, pour la gestion du site internet

Le Cârrouj

la Mézon et la Prée
des jeux gallo-bretons
à Monterfil (Ille et Vilaine)



Un parc de loisirs de 9000 m², unique en Bretagne,
entièrement dédié aux jeux gallo-bretons.



LA JAUPITRE

Tél: 02.99.07.47.02 contact@jeuxbretons.org
www.jeuxbretons.org



Musique Bretonne

La revue de référence

des passionnés de musique bretonne

Agenda, interviews, portraits, histoire, débats...



Abonnez-vous !

1 an (4 n^o) = 21 € (27 € pour l'étranger)
2 ans (8 n^o) = 39 € (51 € pour l'étranger)

Par correspondance à Dastum,
16 rue de la Santé, 35000 Rennes
02 99 30 91 00 / vpc@dastum.bzh

Abonnez-vous et réglez en ligne sur
www.dastum.bzh > Boutique